뮤 직 비 디 오 로 배 우 는

한국어능력시험 Ⅰ (TOPIK Ⅰ)

MV로 배우는 TOPIK Ⅰ 연계 학습서 시리즈

नेपाली व्याख्यासहितको संस्करण · 네팔어 안내 병기판

제 2 편

♪ 화장실이 어디예요?

शौचालय कहाँ छ?

모의고사 18문항 · 정답과 상세 해설 · 가사 · 발음 · 어휘와 문법 · 색인

유튜브 뮤직비디오 한 편으로 공부하는 TOPIK Ⅰ

YouTube को एउटै म्युजिक भिडियोबाट TOPIK Ⅰ पढ्नुहोस्

어휘·문법 TOPIK Ⅰ (1~2급) 범위

सबै शब्दावली र व्याकरण TOPIK Ⅰ (स्तर १–२) भित्र

지은이 에픽21 (EPIC21)

youtube.com/
@EPIC21korean

유튜브 채널
मेरो च्यानल

무료 교재 전체 받기
सबै निःशुल्क पुस्तक

차례

विषयसूची

이 책의 약속

본문은 한국어가 중심이고, 설명과 뜻풀이에 영어가 함께 있어 사전 없이 혼자 공부할 수 있습니다. 차례의 항목 이름은 시험지에서 쓰는 말이라 한국어로 두었습니다. 순서(듣기 → 읽기 → 해설 → 학습편 → 색인)를 지켜 푸는 것이 가장 효과적입니다.

이 책의 구성과 학습 방법

यो पुस्तकको संरचना र अध्ययन विधि

이 책은 뮤직비디오 '화장실이 어디예요?' 한 편으로 공부하는 한국어능력시험 Ⅰ(TOPIK Ⅰ) 연계 학습서입니다. 별도의 듣기 음원 없이, 유튜브 영상만 보면 풀 수 있습니다. 어휘와 문법은 모두 TOPIK Ⅰ(1~2급) 범위입니다.

यो पुस्तकले "शौचालय कहाँ छ?" भन्ने एउटै म्युजिक भिडियोबाट TOPIK Ⅰ सिकाउँछ। छुट्टै अडियो चाहिँदैन — YouTube को भिडियो हेरे पुग्छ। सबै शब्दावली र व्याकरण TOPIK Ⅰ (स्तर १–२) कै दायराभित्र छन्।

이렇게 공부하세요

यसरी पढ्नुहोस्

① QR 코드로 뮤직비디오를 처음부터 끝까지 봅니다. 두 번까지 볼 수 있습니다.
QR कोड स्क्यान गरेर म्युजिक भिडियो सुरुदेखि अन्त्यसम्म हेर्नुहोस् (बढीमा दुई पटक)।

② 듣기 문제(1~8번)를 먼저 풀고, 답을 모두 표시합니다.
पहिले सुनाइका प्रश्न (१–८) गर्नुहोस् र सबै उत्तर चिन्ह लगाउनुहोस्।

③ 그다음에 읽기 문제(9~18번)를 풉니다. ※ 읽기를 먼저 보면 듣기의 답을 알게 되니 꼭 순서를 지키세요.
त्यसपछि पठनका प्रश्न (९–१८) गर्नुहोस्। ※ यही क्रम पालना गर्नुहोस् — पहिले पढे सुनाइका उत्तर थाहा भइहाल्छ।

④ '정답과 상세 해설'에서 답을 확인하고, 틀린 문제는 해설의 근거 가사를 영상에서 다시 찾아봅니다.
"उत्तर र व्याख्या" मा उत्तर जाँच्नुहोस्; गलत भएका प्रश्नका आधार गीतका हरफ भिडियोमा फेरि खोज्नुहोस्।

⑤ '학습편'에서 가사·발음·어휘와 문법을 정리하고 받아쓰기·따라 쓰기·확인 퀴즈·문화 노트로 마무리한 뒤, '색인'으로 이 편에서 배운 말을 복습합니다.
अध्ययन खण्डमा गीतका हरफ, उच्चारण, शब्दावली र व्याकरण दोहोऱ्याउनुहोस्, श्रुतलेखन, सारेर लेख्ने अभ्यास, प्रश्नोत्तर र सांस्कृतिक टिपोटले टुंग्याउनुहोस्, अनि अनुक्रमणिकाले पुनरावृत्ति गर्नुहोस्।

시험 정보

परीक्षा जानकारी

총 18문항 52점 — 듣기 8문항 26점, 읽기 10문항 26점. 문항 유형·배점·오답 구성은 실제 한국어능력시험 Ⅰ(제91회·제96회·제102회)의 출제 규격을 따랐습니다.

जम्मा १८ प्रश्न ५२ अंक — सुनाइ ८ प्रश्न २६ अंक, पठन १० प्रश्न २६ अंक। प्रश्नको ढाँचा र अंकभार वास्तविक TOPIK Ⅰ (९१ · ९६ · १०२ औं) को आधिकारिक मापदण्डअनुसार छ।

P A R T 1

시 험 편

नमुना परीक्षा · १८ प्रश्न · ५२ अंक

듣기 8문항(1~8번) · 읽기 10문항(9~18번) · 답안지 · 정답 한눈에 보기
영상을 먼저 본 뒤, 듣기 → 읽기 순서로 푸세요.

1

제1교시 듣기

सुनाइ · प्रश्न १–८

※ [1~8] 다음은 뮤직비디오 '화장실이 어디예요?'를 보고 푸는 문제입니다.
※ [१–८] तलका प्रश्न "शौचालय कहाँ छ?" म्युजिक भिडियो हेरेर उत्तर दिनुपर्ने प्रश्न हुन्।

· 아래 QR 코드로 영상을 처음부터 끝까지 보십시오. (2번까지 볼 수 있습니다.)
· तलको QR कोडबाट पूरै भिडियो हेर्नुहोस् (बढीमा दुई पटक हेर्न सकिन्छ)।

· 문제는 영상의 순서와 같습니다. 영상을 본 후에 물음에 답하십시오.
· प्रश्नको क्रम भिडियोको क्रमजस्तै छ। भिडियो हेरिसकेपछि उत्तर दिनुहोस्।

유튜브 '화장실이 어디예요?' 뮤직비디오
YouTube मा म्युजिक भिडियो हेर्न स्क्यान गर्नुहोस्

1. 손님이 "안에 휴지 있어요?"라고 묻습니다. 직원의 대답으로 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 네, 있어요.
② 네, 없어요.
③ 아니요, 없어요.
④ 아니요, 많아요.

2. 두 사람은 지금 어디에서 이야기하고 있습니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

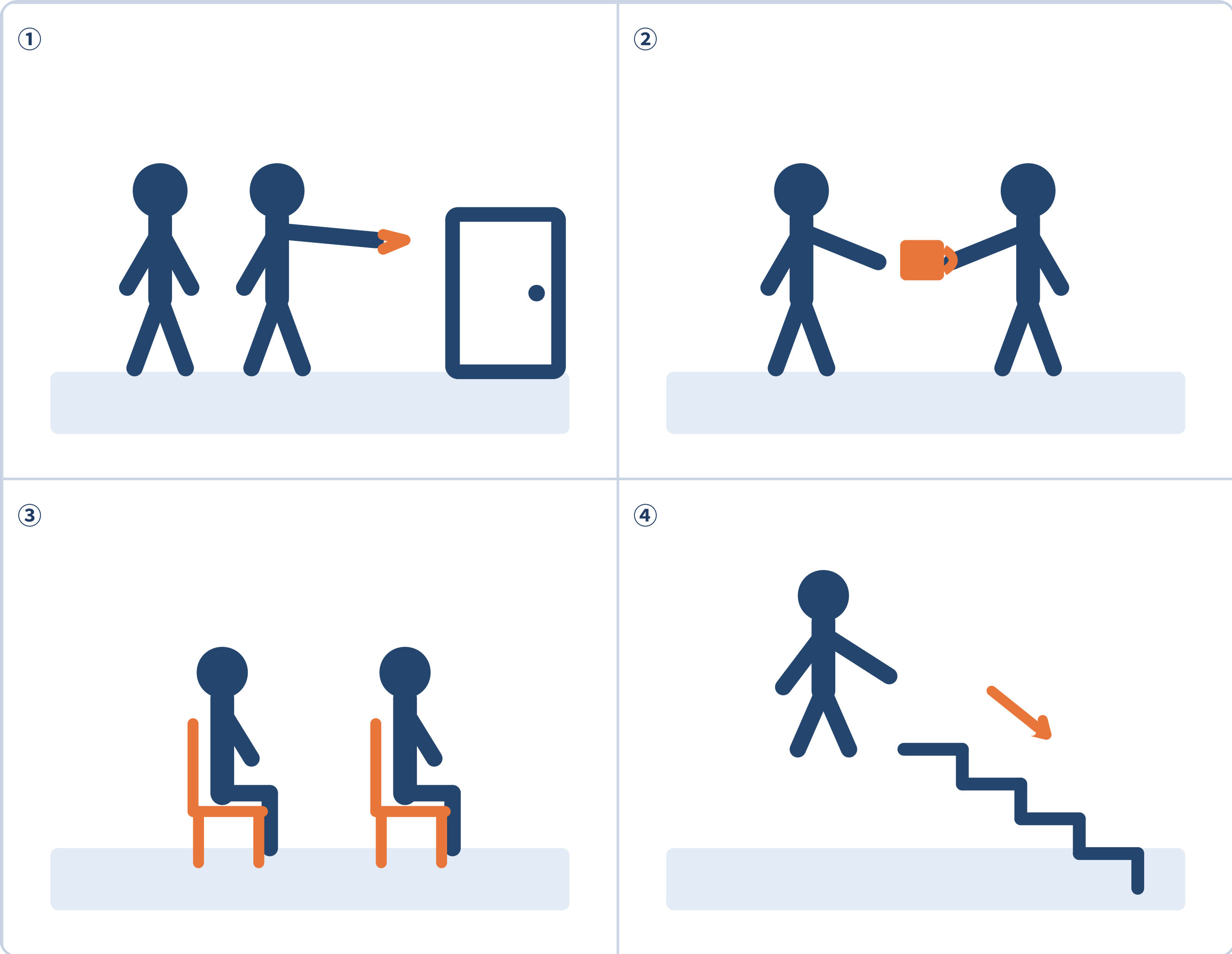
① 학교
② 병원
③ 카페
④ 서점

3. 손님은 카운터에서 무엇을 가져갔습니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 커피
② 사진
③ 우산

④ 휴지

4. 직원이 화장실 가는 길을 안내할 때의 모습으로 가장 알맞은 그림을 고르십시오. (4점)



5. 손님은 화장실에 가기 전에 카운터에서 무엇을 했습니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 휴지를 가져갔습니다.

② 커피를 샀습니다.

③ 손을 씻었습니다.

④ 전화를 했습니다.

6. 손님은 직원과 이야기한 후에 무엇을 했습니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

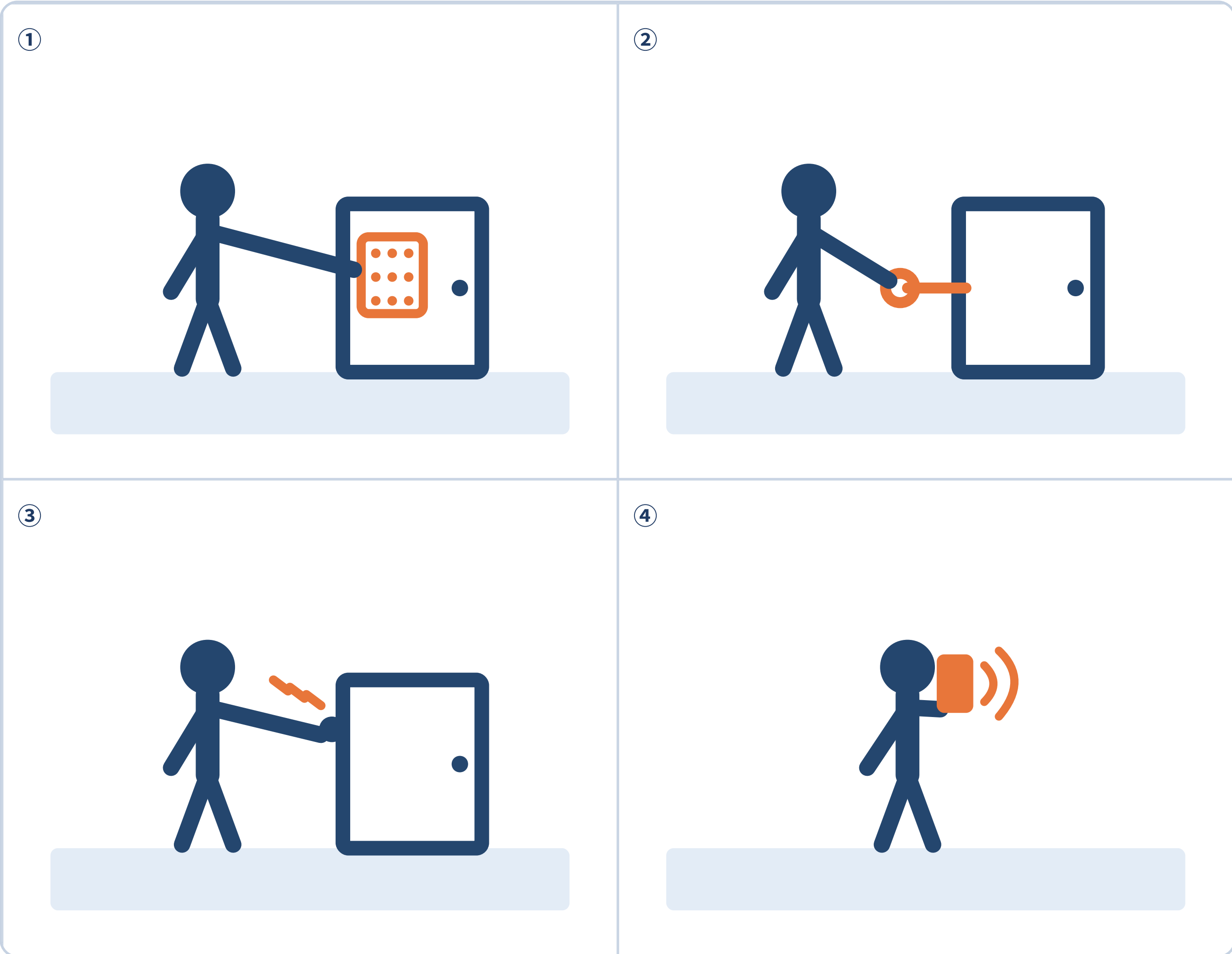
① 의자에 앉았습니다.

② 문을 열고 밖으로 나갔습니다.

③ 커피를 주문했습니다.

④ 집에 갔습니다.

7. 손님이 화장실 문을 열 때의 모습으로 가장 알맞은 그림을 고르십시오. (4점)



8. 직원이 "비밀번호는 일, 이, 삼, 사, 별표예요."라고 말합니다. 이어지는 손님의 말로 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 실례합니다.

② 감사합니다.

③ 안녕히 계세요.

④ 처음 뵙겠습니다.

제2교시 읽기

पठन · प्रश्न ९–१८

※ 듣기(1~8번)의 답을 모두 표시한 후에 푸십시오.

※ सुनाइ (१–८) का सबै उत्तर चिन्ह लगाइसकेपछि मात्र यो भाग गर्नुहोस्।

※ [9] 무엇에 대한 내용입니까? 〈보기〉와 같이 알맞은 것을 고르십시오. (2점)

보 기

오늘은 월요일입니다. 내일은 화요일입니다.

① 주말 ② 시간 ❸ **요일** ④ 날씨

9.

남자 화장실은 이 층입니다. 여자 화장실은 삼 층입니다.

① 요일
② 장소
③ 날씨
④ 음식

※ [10~11] 〈보기〉와 같이 ( )에 들어갈 말로 가장 알맞은 것을 고르십시오.

보 기

단어를 모릅니다. ( )을 찾습니다.

① 시계 ② 가방 ❸ **사전** ④ 우산

10. (2점)

화장실 안에 ( )가 없습니다. 카운터에서 가져갑니다.

① 휴지
② 의자
③ 시계
④ 구두

11. (3점)

화장실 문이 잠겨 있습니다. 비밀번호를 (   ). 문이 열립니다.

① 마십니다
② 누릅니다
③ 씻습니다
④ 닫습니다

※ [12] 다음을 읽고 맞지 않는 것을 고르십시오. (3점)

12.

휴대 전화 채팅 화면

수미
민수 씨, 지금 어디예요?

민수
카페 안이에요.
그런데 화장실을 찾고 있어요.

수미
화장실은 밖에 있어요.
문 열고 나가서 계단으로 올라가세요.

민수
네, 고마워요. 이따가 봐요.

① 민수 씨는 지금 카페에 있습니다.
② 화장실은 카페 안에 있습니다.
③ 민수 씨는 화장실을 찾고 있습니다.
④ 두 사람은 이따가 만날 것입니다.

※ [13] 다음의 내용과 같은 것을 고르십시오. (3점)

13.

저는 오늘 카페에서 커피를 마셨습니다. 화장실에 가고 싶어서 직원에게 물어보았습니다. 직원이 위치를 친절하게 알려 주었습니다.

① 저는 오늘 도서관에 갔습니다.
② 저는 주스를 마셨습니다.
③ 직원이 화장실 위치를 알려 주었습니다.
④ 화장실은 카운터 옆에 있습니다.

※ [14] 다음을 읽고 중심 내용을 고르십시오. (3점)

14.

한국 카페의 화장실은 가게 밖에 있을 때가 많습니다. 휴지도 안에 없을 때가 있습니다. 그래서 저는 화장실에 가기 전에 먼저 물어보고 휴지를 챙깁니다. 그러면 나중에 편합니다.

① 저는 커피를 좋아합니다.
② 한국 카페는 휴지가 쌉니다.
③ 저는 화장실에 자주 갑니다.
④ 저는 화장실에 가기 전에 미리 준비를 합니다.

※ [15~16] 다음을 읽고 물음에 답하십시오.

★ 화장실 이용 안내 ★

우리 카페를 이용해 주시는 손님들께 감사드립니다.

화장실은 가게 밖에 있습니다. 문을 열고 나가서 이 층으로 올라가세요.

화장실 안에 휴지가 없습니다. 카운터에서 챙겨 가세요.

※ 비밀번호는 영수증에 있습니다.

15. 왜 윗글을 썼는지 맞는 것을 고르십시오. (2점)

① 새 메뉴를 소개하려고
② 카페 문 닫는 시간을 알리려고
③ 화장실 이용 방법을 안내하려고
④ 카운터 직원을 찾으려고

16. 윗글의 내용과 같은 것을 고르십시오. (3점)

① 화장실은 카페 안에 있습니다.
② 화장실 안에 휴지가 많습니다.
③ 화장실은 일 층에 있습니다.
④ 비밀번호는 영수증에서 볼 수 있습니다.

※ [17] 다음을 순서에 맞게 배열한 것을 고르십시오. (3점)

17.

(가) 카운터에서 휴지를 챙겼습니다.
(나) 직원에게 화장실 위치를 물어보았습니다.
(다) 비밀번호를 누르고 화장실에 들어갔습니다.
(라) 문을 열고 나가서 이 층으로 올라갔습니다.

① (나)-(가)-(라)-(다)
② (나)-(라)-(가)-(다)
③ (가)-(나)-(다)-(라)
④ (가)-(라)-(나)-(다)

※ [18] 다음 문장이 들어갈 곳으로 가장 알맞은 것을 고르십시오. (2점)

18.

일, 이, 삼, 사 그리고 별표를 눌렀습니다.

휴지를 챙겨서 이 층으로 올라갔습니다. (㉠) 그런데 화장실 문이 잠겨 있었습니다. (㉡) 그때 직원이 알려 준 비밀번호가 생각났습니다. (㉢) 그러자 문이 열렸습니다. (㉣)

① ㉠
② ㉡
③ ㉢
④ ㉣

답안지

उत्तरपुस्तिका

고른 답의 번호에 ◯ 표를 하세요. ■ 1~8번 듣기 ■ 9~18번 읽기

छानेको उत्तरको नम्बरमा ◯ लगाउनुहोस्। ■ १–८ सुनाइ ■ ९–१८ पठन

문항	답안 표기란
1	① ② ③ ④
2	① ② ③ ④
3	① ② ③ ④
4	① ② ③ ④
5	① ② ③ ④
6	① ② ③ ④
7	① ② ③ ④
8	① ② ③ ④
9	① ② ③ ④

문항	답안 표기란
10	① ② ③ ④
11	① ② ③ ④
12	① ② ③ ④
13	① ② ③ ④
14	① ② ③ ④
15	① ② ③ ④
16	① ② ③ ④
17	① ② ③ ④
18	① ② ③ ④

정답 한눈에 보기

उत्तर तालिका

듣기 (1~8번) · 26점

문항	1	2	3	4	5	6	7	8
정답	③	③	④	①	①	②	①	②
배점	3	3	3	4	3	3	4	3

읽기 (9~18번) · 26점

문항	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
정답	②	①	②	②	③	④	③	④	①	③
배점	2	2	3	3	3	3	2	3	3	2

나의 점수 듣기 ( ) / 26점 + 읽기 ( ) / 26점 = 총 ( ) / 52점

मेरो अंक: सुनाइ ( ) / २६ + पठन ( ) / २६ = जम्मा ( ) / ५२

점수 해석 (참고)

अंक कसरी बुझ्ने (सन्दर्भका लागि)

★ 42점 이상 이 편의 어휘·표현을 충분히 익혔어요. 다음 편으로 가세요.

४२ अंकभन्दा माथि : यस अंकका शब्द र अभिव्यक्ति राम्ररी बुझ्नुभयो — अर्को अंकमा जानुहोस्।

★ 31~41점 틀린 문항의 근거 가사를 영상에서 다시 확인하세요.

३१–४१ अंक : गलत भएका प्रश्नका आधार गीतका हरफ भिडियोमा फेरि जाँच्नुहोस्।

★ 30점 이하 색인의 어휘·문법을 먼저 공부한 후 영상을 다시 보고 한 번 더 풀어 보세요.

३० अंक वा कम : पहिले अनुक्रमणिकाका शब्दावली र व्याकरण पढ्नुहोस्, भिडियो फेरि हेर्नुहोस् अनि फेरि एक पटक गर्नुहोस्।

P A R T 2

해 설 편

उत्तर र व्याख्या

문항별 정답과 상세 해설 — 근거 가사와 오답 이유까지
틀린 문제는 해설의 근거 장면을 영상에서 다시 확인하세요.

2

문항별 정답과 상세 해설

उत्तर र व्याख्या

근거 가사를 확인한 후, 영상에서 그 장면을 다시 찾아보세요. 가사의 발음과 어휘·문법 풀이는 제3부 학습편에 있습니다.

आधार हरफ जाँचेपछि त्यो दृश्य भिडियोमा फेरि खोज्नुहोस्। उच्चारण तथा शब्दावली–व्याकरणको व्याख्या भाग ३, अध्ययन खण्डमा छ।

듣기 (1~8번)

1번 정답 ③

♪ 근거 가사 대사 "안에 휴지 있어요?" — "아니요, 없어요."

③ 화장실 안에 휴지가 없으므로 부정의 대답 '아니요, 없어요.'가 알맞습니다. → 정답

① 화장실에 휴지가 없으므로 '네, 있어요.'는 사실과 다릅니다.

② '네' 뒤에는 있다는 말이 와야 합니다. '네, 없어요.'는 앞뒤가 맞지 않습니다.

④ '아니요' 뒤에 없다고 해야 하는데 '많아요'라고 하면 맞지 않습니다.

✎ **학습 팁** '있어요?'라고 물으면 '네, 있어요. / 아니요, 없어요.' 두 가지로 대답합니다. 네↔아니요, 있다↔없다를 짝으로 외우세요.

2번 정답 ③

♪ 근거 가사 대사 "여기 카운터에서 가져가세요." · 커피를 파는 가게의 모습

③ 카운터, 커피, 직원이 나오는 곳 — 두 사람은 카페에서 이야기하고 있습니다. → 정답

①·②·④ 학교, 병원, 서점의 모습은 영상에 나오지 않습니다.

✎ **학습 팁** 장소 문제는 대화 속 물건과 사람(카운터·커피·직원)을 보고 어디인지 찾는 문제입니다.

3번 정답 ④

♪ 근거 가사 대사 "여기 카운터에서 가져가세요."

④ 화장실 안에 휴지가 없어서, 손님은 카운터에 준비된 휴지를 가져갔습니다. → 정답

①·②·③ 커피, 사진, 우산을 가져가는 장면은 없습니다.

4번 **정답 ①**

♪ 근거 가사 대사 "저쪽 문 열고 나가서 이 층으로 올라가세요."

① 직원이 손으로 문 쪽을 가리키며 길을 안내하고, 손님이 듣고 있는 그림이 알맞습니다. **→ 정답**

② 커피를 주는 모습은 길 안내가 아닙니다.

③ 두 사람이 앉아 있는 장면은 영상에 없습니다.

④ 손님은 계단을 내려가지 않고 올라갑니다. 그리고 안내는 두 사람이 함께 있는 장면입니다.

✎ **학습 팁** 그림 문제는 '누가(몇 명이) · 어디에서 · 어떻게' 세 가지를 그림과 비교하세요.

5번 **정답 ①**

♪ 근거 가사 대사 "여기 카운터에서 가져가세요." — 휴지를 받는 장면

① 손님은 화장실에 가기 전에 카운터에서 휴지를 가져갔습니다. **→ 정답**

②·③·④ 커피를 사는 것, 손을 씻는 것, 전화하는 것은 영상에 나오지 않습니다.

6번 **정답 ②**

♪ 근거 가사 대사 "저쪽 문 열고 나가서 …" — 손님이 나가는 장면

② 직원과 이야기한 후에 손님은 문을 열고 밖으로 나갔습니다. **→ 정답**

①·③·④ 의자에 앉기, 커피 주문, 집에 가기는 대화 다음 장면이 아닙니다.

✎ **학습 팁** '~한 후에' 문제는 일이 일어난 순서를 묻습니다. 영상의 장면 순서를 떠올리세요.

7번 **정답 ①**

♪ 근거 가사 대사 "일, 이, 삼, 사, 별표." — 문 앞에서 누르는 장면

① 손님은 문에 있는 비밀번호 판을 눌러서 문을 열었습니다. **→ 정답**

②·③·④ 열쇠로 열기, 문 두드리기, 전화 걸기는 영상에 없습니다.

8번 정답 ②

♪ 근거 가사 대사 "일, 이, 삼, 사, 별표예요." — "감사합니다."

② 비밀번호를 친절하게 알려 주었으므로, 고마움을 표현하는 '감사합니다.'가 이어져야 합니다. → 정답

① '실례합니다'는 말을 걸거나 부탁할 때 씁니다.

③ 헤어질 때 하는 인사입니다.

④ 처음 만난 사람에게 하는 인사입니다.

> ✎ **학습 팁** 인사말은 '언제 쓰는 말인지'가 중요합니다. 부를 때(저기요) / 부탁할 때(실례합니다) / 고마울 때(감사합니다) / 헤어질 때(안녕히 계세요·가세요).

읽기 (9~18번)

9번 정답 ②

② 이 층, 삼 층 — 화장실이 있는 곳을 말하고 있으므로 '장소'에 대한 내용입니다. → 정답

①·③·④ 요일, 날씨, 음식에 대한 말은 없습니다.

> ✎ **학습 팁** 이 유형은 글의 낱말들을 하나로 묶는 말(요일·장소·날씨·가족 …)을 찾는 문제입니다.

10번 정답 ①

① 카운터에서 가져가는 것, 그리고 화장실 안에 없는 것은 '휴지'입니다. → 정답

②·③·④ 의자, 시계, 구두는 카운터에서 가져가는 물건이 아닙니다.

11번 정답 ②

② 비밀번호는 손가락으로 '누릅니다'. 누르면 잠긴 문이 열립니다. → 정답

①·③·④ 마시다(음료), 씻다(손·몸), 닫다(문을 닫으면 열리지 않음)는 뜻이 맞지 않습니다.

> ✎ **학습 팁** 빈칸 문제는 빈칸 앞뒤의 말(비밀번호를 ~ / 문이 열립니다)과 어울리는 동사를 찾으세요.

12번 **정답 ②**

② 수미 씨가 '화장실은 밖에 있어요'라고 했습니다. 카페 안에 있다는 말은 맞지 않습니다. → **정답**

① 민수 씨는 '카페 안이에요'라고 했습니다.

③ 민수 씨는 화장실을 찾고 있다고 했습니다.

④ '이따가 봐요'라고 했으므로 두 사람은 이따가 만날 것입니다.

> ✎ **학습 팁** '맞지 않는 것' 문제입니다. 선택지 네 개를 글과 하나씩 비교해서 다른 것 하나를 찾으세요.

13번 **정답 ③**

③ '직원이 위치를 친절하게 알려 주었습니다'와 같습니다. → **정답**

① 저는 오늘 카페에 갔습니다.

② 저는 커피를 마셨습니다.

④ 화장실이 카운터 옆에 있다는 말은 글에 없습니다.

14번 **정답 ④**

④ 글쓴이는 화장실에 가기 전에 먼저 물어보고 휴지를 챙깁니다. 즉, 미리 준비를 한다는 것이 중심 내용입니다. → **정답**

①·②·③ 커피를 좋아한다, 휴지가 싸다, 화장실에 자주 간다는 말은 글에 없습니다.

> ✎ **학습 팁** 중심 내용 문제는 '그래서' 뒤의 문장을 잘 보세요. 글쓴이가 하는 일과 그 이유가 들어 있습니다.

15번 **정답 ③**

③ 화장실의 위치, 휴지, 비밀번호 — 화장실 이용 방법을 안내하려고 쓴 글입니다. → **정답**

①·②·④ 새 메뉴, 문 닫는 시간, 직원 모집에 대한 내용은 없습니다.

> ✎ **학습 팁** 안내문의 목적 문제는 제목(★ 화장실 이용 안내 ★)에 힌트가 있습니다.

16번 **정답 ④**

④ '비밀번호는 영수증에 있습니다'와 같습니다. → **정답**

① 화장실은 가게 밖에 있습니다.

② 화장실 안에 휴지가 없습니다.

③ 화장실은 이 층에 있습니다.

17번 **정답 ①**

① 먼저 위치를 물어보고(나) → 휴지를 챙기고(가) → 문을 열고 나가서 올라간 후(라) → 비밀번호를 누르고 들어갑니다(다). 영상의 순서와 같습니다. **→ 정답**

(가)와 (라)의 순서를 바꾸면(②) 휴지 없이 올라가게 되고, (가)로 시작하면(③·④) 위치를 묻기 전에 휴지부터 챙기게 되어 이야기가 자연스럽지 않습니다.

> ✎ **학습 팁** 순서 배열 문제는 먼저 첫 문장을 정하세요. 이야기의 시작(위치를 물어봄)을 찾으면 반은 푼 것입니다.

18번 **정답 ③**

③ 넣을 문장은 비밀번호를 누르는 행동입니다. '비밀번호가 생각났습니다' 바로 뒤 (㉢)에 들어가야, 누른 다음 '그러자 문이 열렸습니다'로 자연스럽게 이어집니다. **→ 정답**

①·② (㉠)·(㉡)은 아직 비밀번호가 생각나기 전이라 누를 수 없습니다.

④ (㉣)은 문이 이미 열린 다음이라 순서가 늦습니다.

> ✎ **학습 팁** '그러자' 앞에는 원인이 되는 행동이 와야 합니다. 넣을 문장이 어떤 결과로 이어지는지 찾으세요.

P A R T 3

학 습 편

गीतका हरफ · उच्चारण · शब्दावली र व्याकरण · श्रुतलेखन ...

가사 대역 · 발음 · 문장별 어휘와 문법 풀이 · 받아쓰기 · 따라 쓰기 · 어휘 셀프 체크 · 문화 노트
노래 한 곡을 완전히 내 것으로.

3

하나. 가사 — 한국어 · 네팔어

गीतका हरफ · कोरियाली र नेपाली

노래를 들으며 가사를 눈으로 따라가 보세요. 이 노래는 손님과 직원의 대화로 이루어져 있습니다.
गीत सुन्दै हरफ आँखाले पछ्याउनुहोस्। यो गीत ग्राहक र कर्मचारीबीचको संवाद हो।

[대화 1 — 위치]

손님 **저기요, 화장실 어디예요?** — माफ गर्नुहोस्, शौचालय कहाँ छ?

직원 **저쪽 문 열고 나가서 이 층으로 올라가세요.** — उताको ढोका खोलेर बाहिर निस्कनुहोस् अनि दोस्रो तलामा जानुहोस्।

[대화 2 — 남녀 층]

손님 **남자 화장실, 여자 화장실 따로 있어요?** — पुरुष र महिला शौचालय छुट्टै छन्?

직원 **네, 남자는 이 층, 여자는 삼 층이에요.** — हो, पुरुषको दोस्रो तलामा र महिलाको तेस्रो तलामा छ।

[대화 3 — 휴지]

손님 **안에 휴지 있어요?** — भित्र कागज छ?

직원 **아니요, 없어요.** — छैन।

직원 **여기 카운터에서 가져가세요.** — यहाँ काउन्टरबाट लिएर जानुहोस्।

[대화 4 — 비밀번호]

손님 **비밀번호는 뭐예요?** — पासवर्ड के हो?

직원 **일, 이, 삼, 사, 별표예요.** — एक, दुई, तीन, चार, तारा।

손님 **감사합니다.** — धन्यवाद।

[혼잣말 — 찾아가기]

손님 **남자는 이 층.** — पुरुषको दोस्रो तला।

손님 **일, 이, 삼, 사, 별표.** — एक, दुई, तीन, चार, तारा।

손님 **찾았다!** — भेट्टाएँ!

둘. 발음 — 표기와 소리

उच्चारण · लेखाइ र ध्वनि

한국어는 쓰는 대로 소리 나지 않는 부분이 있습니다. 주황색 부분이 표기와 달라지는 소리입니다. 노래를 따라 부르며 소리로 익히세요. 같은 문장은 한 번만 실었습니다.

कोरियाली भाषामा लेखेजस्तै नबोलिने ठाउँ हुन्छन्। सुन्तला रङका अक्षर लेखाइभन्दा फरक सुनिने ठाउँ हुन्।

표기 (쓰는 대로)	소리 (말하는 대로)
저기요, 화장실 어디예요?	= 표기대로 소리 납니다
저쪽 문 열고 나가서 이 층으로 올라가세요	= 표기대로 소리 납니다
남자 화장실, 여자 화장실 따로 있어요?	남자 화장실, 여자 화장실 따로 **이써**요?
네, 남자는 이 층, 여자는 삼 층이에요	= 표기대로 소리 납니다
안에 휴지 있어요?	**아네** 휴지 **이써**요?
아니요, 없어요	아니요, **업써**요
여기 카운터에서 가져가세요	여기 카운터에서 가**저**가세요
비밀번호는 뭐예요?	= 표기대로 소리 납니다
일, 이, 삼, 사, 별표예요	= 표기대로 소리 납니다
감사합니다	감사**함**니다
남자는 이 층	= 표기대로 소리 납니다
일, 이, 삼, 사, 별표	= 표기대로 소리 납니다
찾았다!	**차잗따**!

셋. 어휘와 문법 — 문장별 풀이

शब्दावली र व्याकरण · हरफैपिच्छे व्याख्या

가사의 문장을 영상에 나오는 순서대로 풀이했습니다. 새로 배우는 말은 처음 나온 문장에서 한 번만 풀이하고, 다시 나오면 풀이를 줄였습니다. '+'는 단어와 조사·어미가 이어진 자리입니다. 파란색은 어휘(체언·용언), 빨간색은 문법(조사·어미)이고, 앞에서 이미 배운 말은 검은색입니다. 예) 문+을 열+고

गीतका वाक्य भिडियोमा आउने क्रमअनुसार व्याख्या गरिएको छ; नयाँ शब्द पहिलो पटक आउँदा एक पटक मात्र व्याख्या गरिन्छ। "+" चिन्हले शब्दसँग विभक्ति वा प्रत्यय जोडिने ठाउँ जनाउँछ। निलो = शब्दावली · रातो = व्याकरण। पहिले नै व्याख्या गरिसकिएका शब्द कालो रङमा हुन्छन्।

01 저기요, 화장실 어디예요?

माफ गर्नुहोस्, शौचालय कहाँ छ?

저기요, 화장실 어디+이+에요? → 어디예요

- **저기요** (감탄사) 잘 모르는 상대를 부를 때 쓰는 말. [माफ गर्नुहोस् — नचिनेको व्यक्तिलाई बोलाउँदा प्रयोग हुने शब्द]
- **화장실** (명사) 대변이나 소변을 볼 수 있는 시설이 있는 장소. [शौचालय]
- **어디** (대명사) 모르는 곳을 가리키는 말. [कहाँ]
- **이-** (조사) 주어가 지시하는 대상의 속성이나 부류를 지정하는 뜻을 나타내는 서술격 조사. [योजक क्रिया: "हो"]
- **-예요/-이에요** (어미) (두루높임으로) 서술하거나 질문함을 나타내는 종결 어미. '이-' 뒤에 붙습니다. [योजक क्रियापछि आउने आदरार्थी अन्त्य — यहाँ प्रश्नमा]

02 저쪽 문 열고 나가서 이 층으로 올라가세요.

उताको ढोका खोलेर बाहिर निस्कनुहोस् अनि दोस्रो तलामा जानुहोस्।

저쪽 문 열+고 나가+아서 이 층+으로 올라가+세요 → 나가서

- **저쪽** (대명사) 말하는 사람과 듣는 사람으로부터 멀리 있는 곳이나 방향을 가리키는 말. [उता, त्यता]
- **문** (명사) 사람이 안과 밖을 드나들 수 있게 열고 닫도록 만든 시설. [ढोका]
- **열다** (동사) 닫히거나 잠긴 것을 트거나 벗기다. [खोल्नु]
- **-고** (어미) 앞말과 뒤의 말이 차례대로 일어남을 나타내는 연결 어미. [प्रत्यय: कामलाई क्रमैसँग जोड्छ — "अनि"]
- **나가다** (동사) 어떤 지역이나 공간의 안에서 밖으로 이동하다. [बाहिर निस्कनु]
- **-아서/-어서** (어미) 앞말과 뒤의 말이 순차적으로 일어남을 나타내는 연결 어미. [प्रत्यय: "अनि त्यसपछि"]
- **이** (관형사) 그 수가 둘인. ※ '이 층'은 아래에서부터 둘째 층입니다. [दुई (चिनियाँ-कोरियाली) — 이 층 = दोस्रो तला]
- **층** (명사) 건물의 같은 높이에 있는 부분을 아래에서 위로 차례를 매겨 세는 단위. [तला]
- **으로** (조사) 움직임의 방향을 나타내는 조사. [विभक्ति: दिशा — "तर्फ, मा"]
- **올라가다** (동사) 아래에서 위로, 낮은 곳에서 높은 곳으로 가다. [माथि जानु]
- **-세요** (어미) 정중한 요청이나 친절한 안내를 나타내는 종결 어미. [आदरपूर्ण अनुरोध / निर्देशनको अन्त्य]

03 남자 화장실, 여자 화장실 따로 있어요?

पुरुष र महिला शौचालय छुट्टै छन्?

남자 화장실, 여자 화장실 따로 있+어요?

- **남자** (명사) 남성으로 태어난 사람. [पुरुष]
- **여자** (명사) 여성으로 태어난 사람. [महिला]
- **따로** (부사) 다른 것들과 함께 하거나 섞이지 않게. [छुट्टै]
- **있다** (형용사) 무엇이 어떤 곳에 자리나 공간을 차지하고 존재하는 상태이다. [हुनु; छ]
- **-아요/-어요** (어미) (두루높임으로) 서술하거나 질문함을 나타내는 종결 어미. [आदरार्थी कथन / प्रश्नको अन्त्य]

※ '화장실'은 01에서 배웠습니다.

---

04 네, 남자는 이 층, 여자는 삼 층이에요.

हो, पुरुषको दोस्रो तलामा र महिलाको तेस्रो तलामा छ।

네, 남자+는 이 층, 여자+는 삼 층+이+에요

- **네** (감탄사) 물음이나 부탁 등에 긍정하여 대답할 때 쓰는 말. [हो, हजुर]
- **는** (조사) 어떤 대상이 다른 것과 대조됨을 나타내는 조사. [विभक्ति: विरोधाभास — पुरुष र महिला]
- **삼** (관형사) 그 수가 셋인. ※ '삼 층'은 아래에서부터 셋째 층입니다. [तीन (चिनियाँ-कोरियाली) — 삼 층 = तेस्रो तला]

※ '남자·여자·이·층'은 02·03에서, '이-'와 '-예요/-이에요'(여기서는 서술)는 01에서 배웠습니다.

---

05 안에 휴지 있어요?

भित्र कागज छ?

안+에 휴지 있+어요?

- **안** (명사) 어떤 물체나 공간의 둘레에서 가운데로 향한 쪽. [भित्री भाग]
- **에** (조사) 앞말이 어떤 장소나 자리임을 나타내는 조사. [विभक्ति: स्थान — "मा"]
- **휴지** (명사) 더러운 것을 닦는 데 쓰는 얇은 종이. [टोइलेट पेपर]

---

06 아니요, 없어요.

छैन।

아니요, 없+어요

- **아니요** (감탄사) 묻는 말에 대하여 부정하며 대답할 때 쓰는 말. [होइन]
- **없다** (형용사) 사람이나 사물이 어떤 곳에 존재하지 않는 상태이다. [नहुनु; छैन — (↔ 있다)]

---

07 여기 카운터에서 가져가세요.

यहाँ काउन्टरबाट लिएर जानुहोस्।

여기 카운터+에서 가져가+세요

- **여기** (대명사) 말하는 사람에게 가까운 곳을 가리키는 말. [यहाँ]
- **카운터** (명사) 식당이나 가게 등에서 돈을 내는 곳. [काउन्टर (भुक्तानी गर्ने ठाउँ)]
- **에서** (조사) 앞말이 출발점의 뜻을 나타내는 조사. [विभक्ति: "बाट"]
- **가져가다** (동사) 어떤 물건을 한 곳에서 다른 곳으로 옮겨 가다. [लिएर जानु]

08 비밀번호는 뭐예요?

पासवर्ड के हो?

비밀번호+는 뭐+이+에요? → 뭐예요

- **비밀번호** (명사) 보안을 위하여 남이 알 수 없도록 만들어 쓰는 번호. [पासवर्ड, पिन कोड]
- **는** ② (조사) 문장 속에서 어떤 대상이 화제임을 나타내는 조사. [विभक्ति: विषय — "को हकमा"]
- **뭐** (대명사) 모르는 사실이나 사물을 가리키는 말. [के]

09 일, 이, 삼, 사, 별표예요.

एक, दुई, तीन, चार, तारा।

일, 이, 삼, 사, 별표+이+에요 → 별표예요

- **일** (수사) 수를 셀 때 제일 처음 수. [एक (चिनियाँ-कोरियाली)]
- **이** (수사) 일에 일을 더한 수. [दुई (चिनियाँ-कोरियाली)]
- **삼** (수사) 이에 일을 더한 수. [तीन (चिनियाँ-कोरियाली)]
- **사** (수사) 삼에 일을 더한 수. [चार (चिनियाँ-कोरियाली)]
- **별표** (명사) 별 모양으로 생긴 표지. [तारा चिन्ह (★ / * बटन)]

10 감사합니다.

धन्यवाद।

감사하+ㅂ니다 → 감사합니다

- **감사하다** (동사) 고맙게 여기다. [धन्यवाद दिनु, आभारी हुनु]
- **-습니다/-ㅂ니다** (어미) (아주높임으로) 현재의 동작이나 상태를 정중하게 설명함을 나타내는 종결 어미. [औपचारिक आदरार्थी अन्त्य]

11 남자는 이 층.

पुरुषको दोस्रो तला।

남자+는 이 층

※ 모두 앞에서 배운 말입니다. 혼잣말이라 서술어 없이 명사로 문장을 끝냈습니다. — सबै शब्द पहिले नै सिकिएका हुन्। आफैँसँग बोलेको हुनाले वाक्य क्रियाबिना नामले टुंगिएको छ।

---

12 일, 이, 삼, 사, 별표.

एक, दुई, तीन, चार, तारा।

일, 이, 삼, 사, 별표

※ 09의 말을 혼잣말로 되풀이하며 비밀번호를 누르는 장면입니다. — पासवर्ड आफैँ दोहोऱ्याउँदै बटन थिचिरहेको दृश्य।

---

13 찾았다!

भेट्टाएँ!

찾+았+다!

- **찾다** (동사) 모르는 장소를 발견하려고 여기저기를 살피다. 또는 마침내 그 장소를 알아내다. [खोज्नु; अन्ततः भेट्टाउनु]
- **-았-/-었-** (어미) 어떤 사건이 과거에 완료되었음을 나타내는 어미. [भूतकाल जनाउने प्रत्यय]
- **-다** (어미) (아주낮춤으로) 어떤 사실을 서술함을 나타내는 종결 어미. 혼잣말에서 자주 씁니다. [सामान्य अन्त्य — आफैँसँग बोल्दा प्रायः प्रयोग हुन्छ]

넷. 받아쓰기 — 가사 빈칸 채우기

श्रुतलेखन · गीतका खाली ठाउँ भर्नुहोस्

영상을 한 번 더 보면서, 빈칸에 들리는 말을 쓰세요. 한 문장씩 멈추면서 써도 좋습니다.
भिडियो फेरि एक पटक हेर्दै सुनिएको शब्द खाली ठाउँमा लेख्नुहोस्। हरेक हरफपछि रोक्दै लेख्न पनि सकिन्छ।

MV 다시 보기
भिडियो फेरि हेर्नुहोस्

보기
화장실 · 저쪽 · 올라가세요 · 따로 · 삼 · 휴지 · 없어요 · 카운터 · 비밀번호 · 별표 · 감사합니다 · 찾았다

저기요, (①) 어디예요?

(②) 문 열고 나가서 이 층으로 (③).

남자 화장실, 여자 화장실 (④) 있어요?

네, 남자는 이 층, 여자는 (⑤) 층이에요.

안에 (⑥) 있어요? 아니요, (⑦).

여기 (⑧)에서 가져가세요.

(⑨)는 뭐예요? 일, 이, 삼, 사, (⑩)예요.

(⑪).

남자는 이 층. 일, 이, 삼, 사, 별표. (⑫)!

✔ 정답은 '하나. 가사'(**21**쪽)에서 확인하세요. उत्तर "एक. गीतका हरफ" मा जाँच्नुहोस्।

다섯. 따라 쓰기 — 핵심 문장 쓰기

सारेर लेख्ने · मुख्य वाक्य

회색 글씨를 따라 쓰고, 아랫줄에 한 번 더 쓰세요. 소리 내어 읽으면서 쓰면 더 좋아요.
खैरो अक्षरमाथि सारेर लेख्नुहोस्, अनि तलको खाली रेखामा फेरि एक पटक लेख्नुहोस्। लेख्दै ठूलो स्वरमा पढे झन् राम्रो।

① 저기요, 화장실 어디예요?
①

② 이 층으로 올라가세요.
②

③ 남자는 이 층, 여자는 삼 층이에요.
③

④ 안에 휴지 있어요?
④

⑤ 아니요, 없어요.
⑤

⑥ 카운터에서 가져가세요.
⑥

⑦ 비밀번호는 뭐예요?
⑦

⑧ 일, 이, 삼, 사, 별표예요.
⑧

⑨ 감사합니다.
⑨

⑩ 찾았다!
⑩

여섯. 어휘 셀프 체크 — 확인 퀴즈

शब्दावली स्वजाँच · छोटो प्रश्नोत्तर

‘색인’으로 어휘를 복습한 뒤, 혼자 힘으로 풀어 보세요. 정답은 ‘일곱. 문화 노트’ 끝에 있습니다.
अनुक्रमणिकाले शब्दावली दोहोर्‍याएपछि आफैँ गरेर हेर्नुहोस्। उत्तर सांस्कृतिक टिपोटको अन्त्यमा छ।

1~4. 단어와 뜻을 선으로 연결하세요. शब्द र अर्थलाई रेखाले जोड्नुहोस्।

1	휴지 ·	· ㄱ. 문을 열 때 누르는 번호
2	카운터 ·	· ㄴ. ★ 모양의 표시
3	비밀번호 ·	· ㄷ. 돈을 내는 곳
4	별표 ·	· ㄹ. 닦을 때 쓰는 얇은 종이

5~7. 맞으면 O, 틀리면 X 하세요. ठिक भए O, गलत भए X लगाउनुहोस्।

5. ‘저기요’는 잘 모르는 사람을 부를 때 써요. (O / X)
6. ‘따로’는 ‘같이’와 뜻이 같아요. (O / X)
7. ‘찾았다!’는 찾고 있던 것을 마침내 발견했을 때 하는 말이에요. (O / X)

8~10. 알맞은 말에 O 하세요. ठिक शब्दमा गोलो लगाउनुहोस्।

8. 문을 (열어요 / 마셔요).
9. 이 층으로 (올라가요 / 앉아요).
10. 카운터에서 휴지를 (가져가요 / 올라가요).

일곱. 문화 노트 — 한국의 카페 화장실

सांस्कृतिक टिपोट · कोरियाका क्याफेका शौचालय

한국의 카페 화장실은 처음 오는 사람에게 조금 낯설 수 있어요. 노래 '화장실이 어디예요?'의 장면들이 바로 진짜 한국의 모습이에요.
कोरियाका क्याफेका शौचालय पहिलो पटक आउनेलाई अलि अनौठो लाग्न सक्छ। "शौचालय कहाँ छ?" का दृश्यहरू नै कोरियाको साँचो चित्र हुन्।

비밀번호가 있어요	휴지를 미리 챙겨요	층이 달라요
많은 카페 화장실 문에는 비밀번호가 있어요. 직원에게 묻거나 영수증에서 확인해요. धेरै क्याफेका शौचालयको ढोकामा पासवर्ड हुन्छ। कर्मचारीलाई सोध्नुहोस् वा बिलमा हेर्नुहोस्।	화장실 안에 휴지가 없는 곳이 있어요. 카운터 옆에 놓인 휴지를 미리 챙겨 가요. कतिपय शौचालयभित्र कागज हुँदैन — काउन्टरमा राखिएको कागज पहिले नै लिएर जानुहोस्।	화장실이 가게 밖 계단 쪽에 있고, 남자와 여자 화장실의 층이 다를 때가 많아요. 우리 노래의 장면이에요! ♪ शौचालय प्रायः पसलबाहिर भर्याङतिर हुन्छ, र पुरुष तथा महिला शौचालय फरक तलामा हुने गर्छ — हाम्रो गीतकै दृश्य! ♪

✎ **찾아보세요** 영상에서 손님이 질문한 것을 모두 찾아보세요. (예: 위치, 남녀 층, 휴지, 비밀번호, …)
भिडियोमा ग्राहकले सोधेका सबै प्रश्न खोज्नुहोस्।

◆ 여러분 나라의 카페 화장실은 어때요? 이야기해 보세요.
तपाईंको देशका क्याफेका शौचालय कस्ता हुन्छन्? कुरा गर्नुहोस्।

〔여섯. 확인 퀴즈 정답〕 1-ㄹ 2-ㄷ 3-ㄱ 4-ㄴ 5-O 6-X 7-O 8-열어요 9-올라가요 10-가져가요

P A R T 4

색 인

शब्दावली र व्याकरण अनुक्रमणिका

어휘 색인 — 노래 속 30개 + 확장 34개 · 문법 색인 — 조사 9개 + 어미와 표현 16개
품사·뜻·예문과 함께, 이 편에서 배운 말을 한곳에서 복습합니다.

4

어휘 색인

शब्दावली अनुक्रमणिका

'노래 어휘'는 뮤직비디오 가사에 나온 말을 빠짐없이 실었고, '확장 어휘'는 모의고사에 새로 나온 말 가운데 주요 어휘를 골라 실었습니다. 모두 TOPIK Ⅰ(1~2급) 범위이며 가나다순입니다.

«गीतका शब्द» ले बोलमा आएका सबै शब्द समेट्छ; «विस्तारित शब्द» चाहिँ नमुना परीक्षामा नयाँ आएका शब्दमध्ये मुख्य शब्द छानेर राखिएका हुन्। सबै TOPIK Ⅰ कै दायराभित्र छन् र कोरियाली वर्णानुक्रममा राखिएका छन्।

하나. 노래 어휘 (30개)

단어 शब्द	품사 शब्दवर्ग	뜻 (네팔어) अर्थ (नेपाली)	노래 속 예문 गीतको उदाहरण
가져가다	동사	लिएर जानु	카운터에서 가져가세요.
감사하다	동사	धन्यवाद दिनु	감사합니다.
나가다	동사	बाहिर निस्कनु	문 열고 나가서
남자	명사	पुरुष	남자는 이 층.
네	감탄사	हो, हजुर	네, 남자는 이 층.
따로	부사	छुट्टै	따로 있어요?
문	명사	के	저쪽 문 열고
뭐	대명사	ढोका	비밀번호는 뭐예요?
별표	명사	तारा चिन्ह (★ / *)	일, 이, 삼, 사, 별표예요.
비밀번호	명사	पासवर्ड, पिन कोड	비밀번호는 뭐예요?
사	수사	चार (चिनियाँ-कोरियाली)	일, 이, 삼, 사
삼	수사·관형사	तीन; 삼 층 = तेस्रो तला	여자는 삼 층이에요.
아니요	감탄사	होइन	아니요, 없어요.
안	명사	भित्री भाग	안에 휴지 있어요?
어디	대명사	कहाँ	화장실 어디예요?
없다	형용사	नहुनु, छैन	아니요, 없어요.
여기	대명사	यहाँ	여기 카운터에서

단어 शब्द	품사 शब्दवर्ग	뜻 (네팔어) अर्थ (नेपाली)	노래 속 예문 गीतको उदाहरण
여자	명사	महिला	여자는 삼 층이에요.
열다	동사	खोल्नु	저쪽 문 열고
올라가다	동사	माथि जानु	이 층으로 올라가세요.
이	수사 · 관형사	दुई (चिनियाँ-कोरियाली)	일, 이, 삼, 사 / 이 층으로 올라가세요.
일	수사	이 층 = दोस्रो तला	일, 이, 삼, 사
있다	형용사	एक (चिनियाँ-कोरियाली)	안에 휴지 있어요?
저기요	감탄사	हुनु, छ	저기요, 화장실 어디예요?
저쪽	대명사	माफ गर्नुहोस्	저쪽 문 열고 나가서
찾다	동사	उता, त्यता	찾았다!
층	명사	खोज्नु; भेट्टाउनु	이 층으로 올라가세요.
카운터	명사	काउन्टर (भुक्तानी)	여기 카운터에서 가져가세요.
화장실	명사	तला	화장실 어디예요?
휴지	명사	शौचालय	안에 휴지 있어요?

둘. 확장 어휘 — 모의고사에 새로 나온 말 (34개)

단어 शब्द	품사 शब्दवर्ग	뜻 (네팔어) अर्थ (नेपाली)	예문 · 나온 곳 उदाहरण · कहाँ आएको
계단	명사	टोइलेट पेपर	계단으로 올라가세요. (12)
날씨	명사	भऱ्याङ	요일 · 장소 · 날씨 (9)
닫다	동사	जुत्ता	누릅니다 · 닫습니다 (11)
마시다	동사	मौसम	커피를 마셨습니다. (13)
물어보다	동사	थिच्नु	직원에게 물어보았습니다. (13)
미리	부사	बन्द गर्नु	미리 준비를 합니다. (14)
밖	명사	पिउनु	화장실은 밖에 있어요. (12)
병원	명사	सोध्नु	학교 · 병원 · 카페 · 서점 (2)
사다	동사	पहिले नै	커피를 샀습니다. (5)
사진	명사	बाहिर	커피 · 사진 · 우산 (3)
생각나다	동사	अस्पताल	비밀번호가 생각났습니다. (18)
서점	명사	किन्नु	학교 · 병원 · 카페 · 서점 (2)
손님	명사	तस्बिर	손님들께 감사드립니다. (15~16)
실례하다	동사	सम्झना आउनु	실례합니다. (8)
씻다	동사	पुस्तक पसल	손을 씻었습니다. (5)
앉다	동사	ग्राहक, पाहुना	의자에 앉았습니다. (6)
알려 주다	동사	घडी	위치를 알려 주었습니다. (13)
열쇠	명사	अनुमति माग्नु	열쇠로 문을 엽니다. (7 그림)
영수증	명사	धुनु	비밀번호는 영수증에 있습니다. (15~16)
요일	명사	बस्नु	오늘은 월요일입니다. (9 보기)
우산	명사	जानकारी दिनु	커피 · 사진 · 우산 (3)
위치	명사	साँचो	화장실 위치를 물어보았습니다. (17)
음식	명사	बिल	날씨 · 음식 (9)

단어 शब्द	품사 शब्दवर्ग	뜻 (네팔어) अर्थ (नेपाली)	예문 · 나온 곳 उदाहरण · कहाँ आएको
의자	명사	हप्ताको बार	의자에 앉았습니다. (6)
이따가	부사	छाता	이따가 봐요. (12)
잠기다	동사	स्थान	문이 잠겨 있습니다. (11)
장소	명사	खाना	장소에 대한 내용 (9)
전화하다	동사	कुर्सी	전화를 했습니다. (5)
준비하다	동사	अलिकति पछि	미리 준비를 합니다. (14)
직원	명사	ताल्चा लागेको हुनु	직원에게 물어보았습니다. (13)
챙기다	동사	ठाउँ	휴지를 챙겼습니다. (17)
친절하다	형용사	फोन गर्नु	친절하게 알려 주었습니다. (13)
커피	명사	तयारी गर्नु	커피를 마셨습니다. (13)
학교	명사	कर्मचारी	학교 · 병원 · 카페 · 서점 (2)

문법 색인

व्याकरण अनुक्रमणिका

이 편의 노래에 나온 조사 9개와 어미·표현 16개입니다. 모의고사에만 나온 문법은 해당 문항의 해설에서 다룹니다. '예문'의 (노래)는 가사, 숫자는 문항 번호입니다.

यस भागको गीतमा आएका ९ विभक्ति र १६ प्रत्यय/अभिव्यक्ति। नमुना परीक्षामा मात्र आएको व्याकरण सम्बन्धित प्रश्नको व्याख्यामा समेटिएको छ।
उदाहरणमा (노래) भनेको गीतका बोल हो, अङ्कहरू प्रश्न नम्बर हुन्।

하나. 조사 (9개)

조사	의미 · 기능	예문 (나온 곳)
이/가	문장의 주어를 나타냄 वाक्यको कर्ता जनाउँछ	문이 열립니다. (11) / 휴지가 없습니다. (10)
은/는	① 대조 ② 화제 ① विरोधाभास ② विषय	남자는 이 층, 여자는 삼 층이에요. (노래) / 비밀번호는 뭐예요? (노래)
을/를	동작의 대상(목적어)을 나타냄 कामको कर्म जनाउँछ	비밀번호를 누릅니다. (11) / 휴지를 챙겼습니다. (17)
에	있는 곳·가는 곳(장소) रहेको ठाउँ वा जाने ठाउँ	안에 휴지 있어요? (노래) / 의자에 앉았습니다. (6)
에서	① 출발점 ② 행동하는 장소 ① "बाट" ② काम गरिने ठाउँ	카운터에서 가져가세요. (노래) / 카페에서 커피를 마셨습니다. (13)
(으)로	움직임의 방향·수단 गतिको दिशा वा साधन	이 층으로 올라가세요. (노래) / 계단으로 올라가세요. (12)
에게	행동을 받는 사람('~한테') व्यक्तिलाई (प्राप्तकर्ता)	직원에게 물어보았습니다. (13)
께	'에게'의 높임말 에게 को आदरार्थी रूप ("लाई")	손님들께 감사드립니다. (15~16)
도	'역시, 또한' "पनि" भन्ने जनाउँछ	휴지도 안에 없을 때가 있습니다. (14)

둘. 어미와 표현 (16개)

어미 · 표현	의미 · 기능	예문 (나온 곳)
-아요/-어요/-예요	두루높임 종결(서술·질문) कथन र प्रश्नका लागि आदरार्थी अन्त्य	화장실 어디예요? / 아니요, 없어요. (노래)

어미 · 표현	의미 · 기능	예문 (나온 곳)
-(으)세요	정중한 요청·안내 आदरपूर्ण अनुरोध वा निर्देशन	올라가세요. / 가져가세요. (노래 · 12 · 15~16)
-습니다/-ㅂ니다	격식 높임 종결(글·시험 문체) औपचारिक आदरार्थी अन्त्य (लेख्य / परीक्षा शैली)	감사합니다. (노래) / 문이 열립니다. (11)
-다	반말 종결 — 혼잣말에 자주 씀 सामान्य अन्त्य, आफैँसँग बोल्दा प्रायः प्रयोग हुने	찾았다! (노래)
-았-/-었-	과거를 나타냄 भूतकाल जनाउँछ	찾았다! (노래) / 물어보았습니다. (13)
-고	두 행동을 이어 줌(나열·순서) दुई कामलाई जोड्छ	문 열고 나가서 (노래 · 12)
-아서/-어서	① 순서 ② 이유 ① क्रम (“अनि त्यसपछि”) ② कारण	나가서 이 층으로 올라가세요. (노래) / 가고 싶어서 물어보았습니다. (13)
-고 있다	지금 하고 있는 일(진행) अहिले भइरहेको काम	화장실을 찾고 있어요. (12)
-고 싶다	하고 싶은 일(희망) चाहना जनाउँछ — “गर्न मन लाग्नु”	화장실에 가고 싶어서 (13)
-(으)ㄹ 것이다	앞으로 할 일(미래)·추측 भविष्य वा अनुमान	이따가 만날 것입니다. (12)
-(으)ㄴ/-는	뒤의 명사를 꾸미는 형태(관형형) पछिको नामलाई विशेषण बनाउने रूप	직원이 알려 준 비밀번호 (18)
-(으)ㄹ 때	‘~하는 시간·경우’ “गर्दा”	문을 열 때 (7) / 밖에 있을 때가 많습니다. (14)
-기 전에	‘~하기 전’ “गर्नुअघि”	화장실에 가기 전에 (14)
-(으)면	조건(‘~하면’) सर्त — “भने”	그러면 나중에 편합니다. (14)
-아/-어 주다	남을 위해 하는 행동 अरूका लागि गरिने काम	알려 주었습니다. (13)
-아/-어 있다	끝난 후 상태가 계속됨 काम सकिएपछि रहिरहने अवस्था	문이 잠겨 있습니다. (11) / 잠겨 있었습니다. (18)

♪

여기까지 잘 오셨습니다!

यहाँसम्म आइपुग्नुभयो!

노래 한 곡이 여러분의 한국어가 되었습니다.

एउटा गीत तपाईंको कोरियाली भाषा बनिसक्यो।

제3편에서 새로운 뮤직비디오로 다시 만나요.

तेस्रो अंकमा नयाँ म्युजिक भिडियोसँग फेरि भेटौंला।

찾았다! — 다음 편도 꼭 찾아오세요. ♪

지은이 · 채널 소개

लेखक र च्यानलबारे

에픽21 (EPIC21)

21세기의 서사시를 뮤직비디오로 전하는 스튜디오입니다. 시적 감성과 AI 기술로 태어난 아름다운 이야기들이 여러분의 하루에 기쁨이 되기를 바랍니다.

“EPIC21” २१ औं शताब्दीका महाकाव्य म्युजिक भिडियोमार्फत सुनाउने स्टुडियो हो — काव्यात्मक संवेदना र AI प्रविधिबाट जन्मेका सुन्दर कथाहरू।

이 책의 뮤직비디오와 다음 편 소식을 채널에서 만나 보세요.

यस पुस्तकका म्युजिक भिडियो र अर्को अंकको समाचारका लागि च्यानलमा जान स्क्यान गर्नुहोस्।

youtube.com/@EPIC21korean

에픽21의 무료 교재를 20개 언어로 내려받으세요.

EPIC21 का नि:शुल्क पाठ्यपुस्तक २० भाषामा डाउनलोड गर्न स्क्यान गर्नुहोस्।

epic21korean.github.io/epic21

기획·연출·작사·집필·편집 **에픽21 (EPIC21)** | 음악·보컬·영상·번역 AI

일러두기 — 어휘와 문법의 뜻풀이는 국립국어원 「한국어기초사전」 (krdict.korean.go.kr)을 참고하여 작성했습니다. 이 책의 뮤직비디오 제작과 편집·삽화·번역 안내 작성에는 생성형 AI를 활용했으며, 최종 검수와 책임은 지은이에게 있습니다.

अर्थ व्याख्या राष्ट्रिय कोरियाली भाषा संस्थानको “आधारभूत कोरियाली शब्दकोश” (NIKL) लाई आधार मानी लेखिएको हो। म्युजिक भिडियो निर्माण, चित्र, पृष्ठ सज्जा र नेपाली व्याख्या तयार पार्न जेनेरेटिभ AI प्रयोग गरिएको छ; अन्तिम जाँच र जिम्मेवारी लेखककै हो।

뮤직비디오로 배우는 한국어능력시험 Ⅰ(TOPIK Ⅰ) · 제2편 화장실이 어디예요?